NR. 58 / 2023

Schmätter:in

Fasnacht för alli «Tschendere»!! Vöufalt esch Trompf!



Mer send divers...

Schmätter 2023.indd 1 19.01.23 14:39

Ab a'd Fasnacht
oder i'd Natur



Editorial

Der Schmätter will aus verschiedenen Perspektiven sich heuer in das Thema «Bunte Vielfalt» vertiefen. «Vielfalt», englisch «Diversity», trifft den Nerv der Zeit. Auch die Fasnacht ist bekannt für ihre Mannigfaltigkeit.

Alle Leute dürfen an der Fasnacht mitmachen, indem sie sich verkleiden, Feste feiern und lachen. Fasnacht ist nicht stur, sie ist offen, tolerant, aufrichtig. Orientierung und Herkunft der Leut' sind dabei unwichtig.

Ob man ein er, sie oder sonst was ist, ist einerlei, Hauptsache, es ist jedem Menschen wohl dabei. Der/die Schmätter:in versucht, überall zu gendern, er/sie will sich also in der Schreibweise verändern.

Sollte das Vorhaben ihm/ihr nicht gelingen ganz hofft er/sie auf des Lesers /der Leserin Toleranz. Ein anders Thema wird im Schmätter:in auch platziert: Er/sie der Zunft zum 70. Geburtstag herzlich gratuliert!

Dieses Jubiläum soll gefeiert werden in vielfältiger Weise: Divers, farbig, fröhlich, festlich, ganz laut oder ganz leise. Schmätti:in wünscht allen viel Spass mit dieser Zeitung und hofft, Mann/Frau/Div. nehme ihm nichts krumm.

Infantinos Ansprache



Ich bin Schwul.....
Der Schmätti meint:
«Wahrscheinlich nicht,
aber leicht behindert»

im Sprötzehüsli beim Lunapark

Zunftstube-Beizli

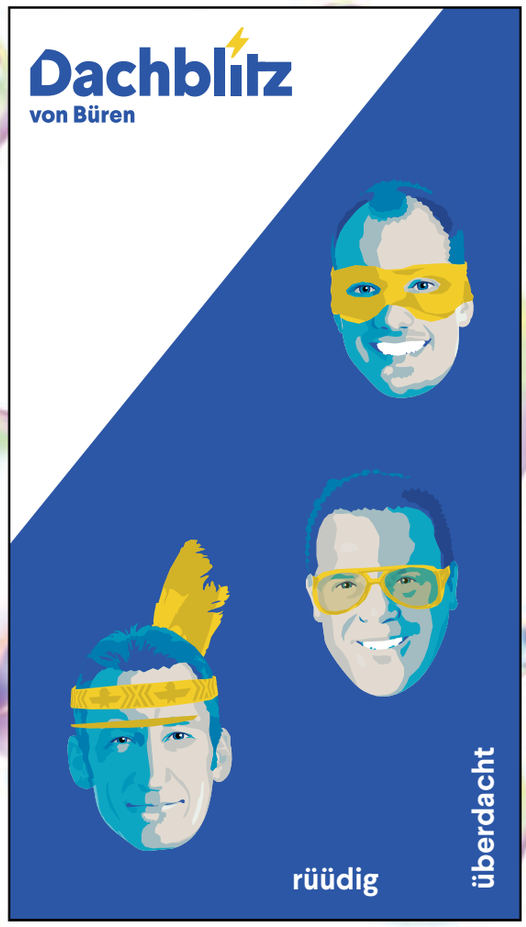
Essen / Getränke / tolle Kleinformationen

SA, 18.02.23 ab 18 Uhr

Reservation für Essen 19.00 / 20.30 / 22.00 Uhr
Mail an: rene.zumbuehl@bluewin.ch

Zünftige Bar

SA ab 17 Uhr / DI ab 16 Uhr



beides esch Vergnüege pur!



Gemeinde Hochdorf und ihre BürgerSTREICHEREIEN

An der Hauptstrasse steht das Objekt der Begierde,
wie viele andere auch altert es in Würde.

Die Gemeinde klopft beim Besitzer an,
dass sie das Haus jetzt endlich kaufen kann.

Vor dem Abriss wird es aussen noch schön bemalt
und schlussendlich von unseren Steuergeldern bezahlt.

Ob man das verstehen soll oder nicht,
ist wieder eine andere Geschicht.

TWINT

De Schmätter choschtet zwar nüt, aber är freut sech öber spänd-abli Lüt.

oder via IBAN-Nummer
CH36 0077 8157 5258 8200 2

Donald erneut US Präsi?

Der Donald Truck will erneut werden Präsidente.
Nein, das ist keine Zeitungs-Ente.
Das Amt will er noch haben vor der Rente.
Er isst nur noch mit Löffel, keine Gabel
damit der Mund aussieht wie ein Entenschnabel.

Töff, Bike oder Schii,
met Material vom Sidler
besch s'ganz Joor debii.

www.sidler-motos.ch
Sidler
Motorrad, Bike & Sport
Hauptstrasse 33, 6280 Hochdorf
Tel. 041 910 16 71, info@sidler-motos.ch

Ab a'd Fasnacht oder i'd Natur



Sammelvorschrefte of Abwäge

Schön met eme ne Schnüerli omwecklet ond parat,
aber mer gsed z'Hofdere dass es jo au anderscht gat.

Es brucht eifach e chli meh Platz ond Gottes Säge,
dass es de ned grad chond cho rägne!

Ordnig hed mer früecher gha,
das lönd mier aber jetzt em Rum lo sta.



Mutiger Kandidat schlägt zurück

«Kraft meines Amtes, schlage ich dich .....zum Zunftgesellen»
Dabei gibt der Matinivater dem neuen Zunftgesellen einen Schlag auf die Schulter.
Was soll das? Dachte der Geselle Fabradri Mezzizio und schlägt dem Martinivater auch wohlwollend ein paar Klappse auf die Schulter.
Das Gute ist an solchen Sachen
auch bei feierlichen Dingen darf man lachen.

«Fahrt i d'Stadt oder i d'Natur»...?
Fahr mit üs – de bisch uf de Spur!
MÜLLER
FAHRSCHULE

beides esch Vergnüege pur!



Hofdere ganz GROSS!!!!!!

Scho es ganzes Ziitli hed d'Seetal-Metropole s'Ziel
Es rechtigs Zentrom z'sii, eis met Flair ond met Stil.
Dezue bruchts ned nor Buvettes ond Begägnigszone,
es brucht au Mönsche, wo i dem Ort tüend wohne.

Die magisch Marke vo 10'000 Iiwohner:inne z'knacke
das esch es Ziel, wo de Gmeinrot Hofder tued apacke
Langi Ziit esch wenn eine cho esch, weder eine gange
so esch Hofdere onder de magische Marke blibe hange.

Am 17. Juli im Johr 2022 esch es ändlech doch no glöckt
s Baby Livio hed a dem Tag s Liecht vo de Wäut erbleckt.
De 10'000scht Hofderer-Börger esch das chline Chend,
üsi Präsidentin schribt e Pressemetteilig ganz gschwend:

«Jetz semmer statestisch gse e rechtigi Stadt» frohlockt sie,
«eini met Dorfcharakter und au vöu Läbesqualität debi!»
De Schmätti freuts au, das send doch positive Nochrechte
wo d'Press öber d'Seetaler Zentromsgmeind cha brechte.

TWINT

Tüend der d Schmätter-Gschechte Freud bereite, chasch du met däm QR-Code chli Stotz wiiterleite.

oder via IBAN-Nummer
CH36 0077 8157 5258 8200 2

Energie-Spar-Ideen



Wenn wettisch nochhautig as Ziel acho nemm anstatt s'Auto besser s'Velo.



Ab a'd Fasnacht oder i'd Natur



Edi Peter oder Peter Edi

PH-Network geniesst die Weihnachtsfeier auch dieses Jahr,
mit allen Mitarbeitern, die Stimmung wunderbar.
Natürlich sind im KMU alle per DU,
fördert ein familiäres Verhältnis, nur zu.

Nur Inhaber Gicchetti Cerardo hat ein Problem,
peinlich, peinlich, ja sogar unangenehm.
«Peter, Peter, Peter ...»
den ganzen Abend beim Vornamen er ihn nennt,
ob er seinen Nachnamen nicht kennt?

Jacky, Schmätti hilft dir auf die Sprünge:
- Dein Mitarbeiter heisst zwar Peter
-Sein Vorname lautet allerdings Edi und nicht Peter.

Infantinos Ansprache

Ich bin Araber
Der Schmätti meint:
"Er glaubt er sei der
Gross-Emir des Kalifats FIFA"





Die beschirmte Martinimutter

Wenn Irmgard mit dem Regenschirm Velo fährt und lacht,
denkt sie nur noch an die Fasnacht.

ihr Baumeister.ch
bucher+joho ag
kiener bau ag
nufer bau ag

Wir wünschen eine rüüdig schöne Fasnacht.

www.kienerbau.ch

kiener bau ag

info@kienerbau.ch | Seebadstrasse 30
6283 Baldegg LU | 041 910 18 58

beides esch
Vergnüege pur!





Födlitätschle of em Bahnhof z'Rom

Akonft in Roma Termini,
Inseider wössed: Do schtigt mer vorhär ned z'henderscht i.

Sie schtigid de of em Schotter us,
ond schprenged före,
zo dere huere höche Töre.

Em Steimi Surs blibt nüt anders öbrig,
Är mues is Franze Liliane as Födli länge,
ond sie i die höchi Töre ine zwänge.

Är esch doch emol lang i de Schwizergarde gsi,
är setti wösse: Do schtigt mer vore ond ned i de hendere Wäge i.

RÄBER GMBH
schreinerei innenausbau möbel
Ein Herz für Holz
Brauchtum
Schreinerei Räber GmbH · 6277 Kleinwangen
T 041 910 13 42 · www.schreinerei-raeber.ch

AXA
Wir wünschen allen viel Vergnügen
AXA Hauptagentur Bruno Lang, Hochdorf
Telefon 041 914 20 10, AXA.ch/seetal



Andrea Zimmerli Bruno Lang
Fabio De Biasi Samuel Bergmanns

Ab a'd Fasnacht oder i'd Natur



de W-LAN-Jöggu

Am Sonntag nach der Wahl zum Martinipaar,
trifft sich in der Zunftstube zum Gratulieren die Kollegen-Schar.

Neben plaudern, essen, trinken, und neu mit lauter Musik,
sorgten die Cicchettis-Boxen für Kritik.

Platziert auf dem Fenstersims, neben dem Junner Böggu,
fand er das nicht toll und gar nicht perfekt.

Raus das Kabel, zog er am Stecker kurzerhand,
aber leider einen Unterschied niemand fand.

Gleich laut in der Stube ging es weiter,
aber o-herrje, nach drei Minuten wurde es heiter.

Gerardo taucht auf entrüstet, seine Stimme lauter,
welcher Idiot zog den Stecker vom WLAN-Router?

ES «SCHMÄTTERT» WIEDER IM SEETAL-CENTER



MIGROS MIGROS Fürrissimo RESTAURANT moll DENNER kiosk UBS

www.seetalcenter.ch SEETAL CENTER

amrein weine
SPIRITUOSEN + GETRÄNKE
6280 HOCHDORF
seit 1865

Persönlicher Ladenverkauf
Prompter Hauslieferdienst
Kompetente Festbelieferung



www.amrein-weine.ch

beides esch Vergnüege pur!





Haar-Rätsel «Grauer Panthaar»

Die blumige Ruth hat ein neues Hobby gepackt,
sie fotografiert neu lockere Männer-Haar-Pracht.
Hier ein zünftiges männliches Exemplar.
Welches wohl passt zur Sorte Grauer Panthaar?
Blumen-Ruth macht nun einen Wettbewerb daraus:
Wer findet den Namen dieses Kopfes heraus?

A) Altmartinivater Kathriner
B) Altmartinivater Kunz
C) Altmartinivater Rüttimann
D) Altmartinivater Arnold
E) Altmartinivater Blum

Antworten bitte bei Schmätti persönlich abgeben
oder an schmaetter@martinizunft.ch
Richtige Lösungen kommen in eine Verlosung.

WIR FREUEN UNS AUF NÄRRISCHE EMOTIONEN!



RENTAL
TECHNIK & INSTALLATION

BOESCH
Liegenschaftsverwaltungen

Ihr Liegenschaftsverwalter
mit Begeisterung

www.boeschpartner.ch



Ab a'd Fasnacht oder i'd Natur



Benato verhaut den Zunfttermin

Immer am Samstag, vor Martini feiert die Zunft ihr Jahresbot,
dabei wird das Zunftlied gesungen, aber flott.
Da die Zünftler musikalisch nicht die Weltstars sind,
brauchen sie eine Begleitung und zwar geschwind.

Der Musik-Maestro, Benato Relleri übernimmt seit Jahren diesen Job,
setzt sich jeweils ans Klavier, so wird das Zunftlied top!
Doch dieses Jahr, hätten sie das geahnt,
hat Benato den Termin falsch geplant.

Er fehlt am Zunftbot ganz ungeniert,
hat er etwa zu viel destilliert?
Doch Börg Jieri konnte aushelfen zum Glück!
Kommt extra aus Römerswil uns spielt dieses Stück!
Also Lieber Benato: Notiere dir den Termin.
Immer Samstag vor Martini: das ist eine Doktrin!

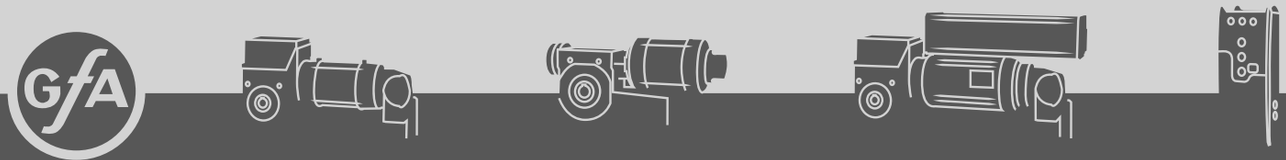
Die Null-Plus-Grün-Verschwender

Wer kennt sie nicht, unsere Grünen mit lockigem Haar,
mit Themen wie Klima, Umwelt und Sparen, einfach wunderbar.

Variante Null-plus für 45 Millionen, ein Schnäppchen,
aus der Portokasse wir bezahlen dieses Häppchen.

Sparen an der richtigen Stelle einfach super toll,
der Bürger dafür aber einen Gegenwert erhalten soll.

ROWI TECH



Torantriebe & Steuerungen | 6275 Ballwil | Tel. 041 910 50 78 | rowitech.ch



TWINT

Tüend der d Schmätter-Gschechte Freud bereite, chasch du met däm QR-Code chli Stotz wiiterleite.

oder via IBAN-Nummer
CH36 0077 8157 5258 8200 2

Murt Kuff, de WC-Ibrächer

S'Schläpfers ladid Gäscht zomene Grillfäscht i,
de Schef vom Hofderer Uhrelade esch au debi.
Alli ässid, trenkid, hend's loschtig ond hend's toll.
Klar, de esch de ame plötzlech d'Blose voll.
Wöu mer de die besser tued i nes WC go läre,
tued d'Moni allne Gäscht de Wäg dethe erkläre:
«Met em Lift, de oberscht Chnopf esch de rechtig,
denn no de Schlössu dräie, das esch sehr wechtig!

Gosch lenks, rächts, weder lenks», so genau erklärt sie,
so dass jede Gascht cha eifach fende ehres stelle Örtli.
De Murt muess go bisle, dröckt im Lift de oberscht Chnopf,
das är no mues de Schlössu dräie hed är nömm im Chopf.
Är chond i ne Wohnig ine, fendet de schlossändli au s'WC
dänkt no, d'Beschribig vo de Moni esch anderscht gse.
«S'WC hani ned noch lenks, rächts, lenks laufe gfonde»,
verzöut üse Uhremacher, wo är esch weder donde.

«Hesch du de Schlössu de ned dräit zom i d'Wonig z'cho?
Hesch du eifach im Lift de oberscht Chnopf nor gno?»
«Nei, de Schlössu hani ned dräit», seid de Uhremacher,
ond sorgt bi de Gäschteschar demet för mänge Lacher.
De Uhremacher esch i ne fauschi Wohnig ine go brönzle,
brengt met dere Story au de Schmätti zum Schmonzle.
Gottseidank hed de Bewohner de Vererrti ned ghört,
bim Bisle hed ne de Uhremacher demfau ned gstört.

Wär das vermuetlech passiert,
hätt dä gueti Ma grad d'Polizei alarmiert.



Kulturzentrum Braui Hochdorf Telefon 041 911 01 70 www.kulturzentrumbraui.ch

braui kulturzentrum HOCHDORF



Ab a'd Fasnacht oder i'd Natur

Abneigung gegen Kulturelle Aneigung

Heutzutage wird Multikulturalismus propagiert,
genau dies wird von einigen nicht toleriert.
Wenn ein weisser Musiker Dreadlocks trägt,
dies die links-kulturelle Szene nicht verträgt.

Da gibt es Leute, die sich unwohl fühlen dabei.
Weil das offenbar kulturelle Aneigung sei.
Ein paar wenige Aktivisten und Aktivistinnen
sind mit ihrem Getue offenbar von Sinnen.

Machen ein Geschrei wegen gar Nichts
und die Presse sehr umfangreich bericht's.
Dass Kultur wird immer von anderen beeinflusst
grad das, das Spannende und Schöne daran ist.



DS Keramik GmbH
Keramik- und Natursteinbeläge
WAND- UND BODENBELÄGE
6280 HOCHDORF / www.dskeramik.ch
079 901 35 35 / info@dskeramik.ch

beides esch Vergnüege pur!



Kofferchaos auf den Flughäfen

Kaum ist die unsägliche Pandemie vorüber,
reisen alle Leute mit dem Flugzeug wieder.
Sie füllen ihre Koffer mit den Siebensachen
und wollen in fernen Ländern Ferien machen.

Doch auf den Flughäfen fehlt viel Personal,
es ist das gleiche Übel wie fast überall.
So landen die Koffer nicht am Ferienort,
sind nicht auffindbar, sind einfach fort!

Von Feriengästen, die verreisen in die USA,
findet man später das Gepäck in Somalia.
Reisende mit dem Ziel Türkische Riviera
stellen fest, ihr Gepäck ist in Westafrika.

Oder wieder andere verreisen nach Oslo,
und sie fanden ihre Kleider gar nirgendwo.
Ob erholsam waren dann die Ferientage,
das bleibt am Schluss die grosse Frage.

Infantinos Ansprache

Ich bin Katarj
Der Schmätti meint:
«Er möchte den Vorsitz
der OPEC»



Dunkle Weihnachten in Hochdorf

Manch einer/eine sich in der dunklen Adventszeit
über die traditionelle Weihnachtsbeleuchtung freut.
Wegen einem eventuell eintretenden Energie-Engpass
gibt es heuer keine Lichter-Sterne über der Hauptstrass'.

Schmätti hätte trotzdem aufgehängt die Sterne,
denn diese gäben immerhin bei Tag etwas Wärme.
Die Sterne nicht aufhängen, weil das zu teuer sei,
was haben sich die Verantwortlichen gedacht dabei!

Hol dir deine Gratis Wurst!



**Am grossen
Güdisdienstag-Umzug
Hochdorf**

Allianz



Ab a'd Fasnacht oder i'd Natur

Unappetitliche Sommer-Mode

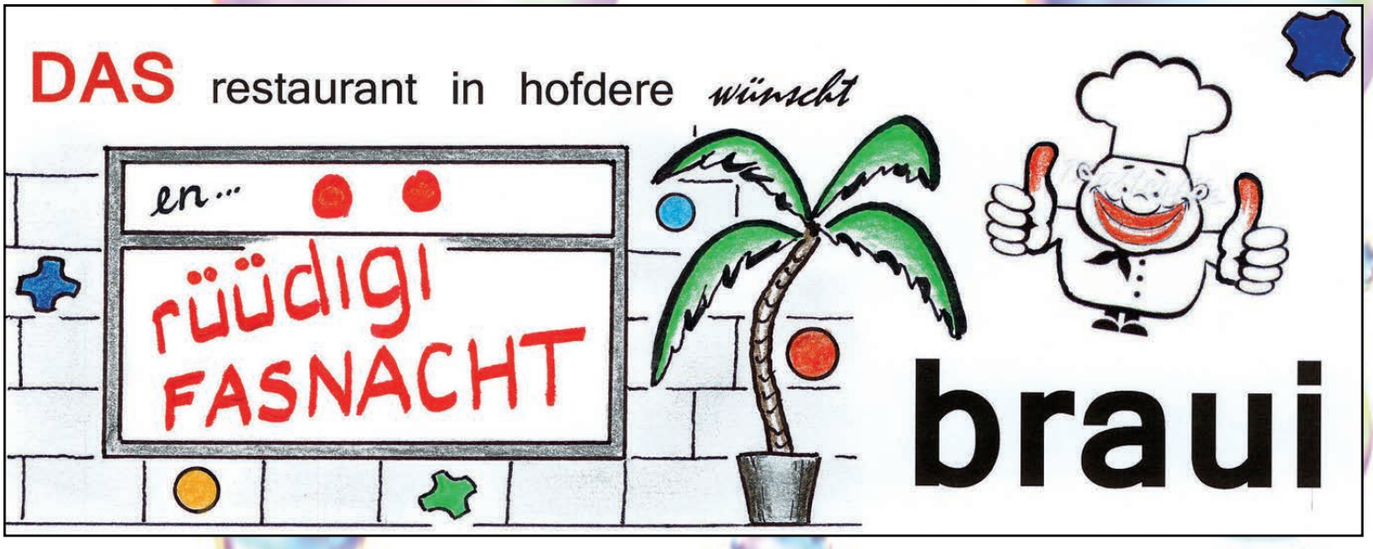
In den vergang'nen heissen Sommertagen
musste man optisch gar einiges ertragen.
Sich manche jungen Frauen ankleiden,
da tut des Betrachters Auge wirklich leiden:
Die Höschen superkurz, der Ausschnitt gross:
Wo bleibt der Geschmack dieser Frauen bloss?
Will man wirklich sehen sooooo viel Haut?
Einem bei diesen Ein- und Ansichten graut.
Diese Kleidung ist alles andere als ästhetisch,
dazu weder zweckmässig noch praktisch.
Gut, dass jetzt das Thermometer weniger Grade misst
so wieder mehr Stoff an Hosen und Oberteilen ist.



Energie-Spar-Ideen

Anstatt em Laubblöser nemsch de Räche
das tued de Energieverbruch grad abebräche.





beides esch Vergnüege pur!



Rekordstau am Gotthard

Auto an Womo an LKW-Stossstange,
so wälzt sich lange die Blechschlange
gen Süden täglich aus dem Norden.
Zur Normalität ist's heuer geworden!

Auch aus der Sonnenstube retour
wird der Gotthardtunnel zur Tortur.
Die Meldung im Radio ist bekannt
allen Menschen in diesem Land.

Ach Mensch, bilde dir nicht ein
ein höheres Lebewesen zu sein.
Manchmal fehlt dir der Intellekt,
du benimmst dich wie ein Insekt.





ARTON
BODENBELÄGE
Hochdorf | Tel. 041 910 34 15 | artonbodenbelaege.ch

Ihr Partner für Bodenbeläge,
wünscht allen en rüüdigi
Fasnacht 2023



Ab a'd Fasnacht oder i'd Natur



Badiverschönerung zur falschen Jahreszeit

Die Vogelwelt vom Baldeggersee ist bekanntlich vielfältig.
Ornithologen und andere, die beobachten das sorgfältig,
entdecken im November ein gar spezielles Flug-Objekt,
das kreist über der Badi und die Situation genau checkt.

Ein neuer Sprungturm wird da per Helikopter gebracht,
ein sehr schöner Turm ist das, ganz aus Holz gemacht.
Der November für die Verschönerung ist die falsche Zeit,
denn dann ist dort kein Badegast zu sehen weit und breit!

Schmätti fragt sich, ob drum für die Fischer sei der Turm,
sie von dort oben runter lassen die Haken mit Wurm?
Oder dürfen ihn die Möven als Winterquartier benutzen?
Dann muss man im Frühling viel Scheisse wegputzen!



Problem bei Bild oder Ton - dann einfach ein Telefon!

Eigene Werkstatt
Servicearbeiten
Reparaturen
Ausstellungsraum
Beratung & Verkauf
Satelliteninstallationen
LAN- /W-LAN-Installationen
Kopierservice analog-digital



euronics schärli multimedia 041 910 17 18 www.s-mm.ch

beides esch Vergnüege pur!





Perfekte Klima-Wandel-Lösung

Das Thema Klima bereitet weltweit grosse Sorgen,
wie sieht die Zukunft aus, morgen?

Wie kann man Ausgleichen diesen Klimawandel?
Schmätti könnte sich vorstellen: Mit einem Handel!

Abfüllen der unterschiedlich warmen Luft in kleine Säcke
und schicken sie weltweit auf die Wegstrecke.

Katar würde das Klimatisieren weniger kosten
und für Europa wären die Heizkosten ein kleinerer Posten.

Aber wie finanzieren wir das teure Transportieren,
um das Klima künftig gesund zu regulieren?

Weder mit Bestechung noch mit hohen Kosten,
liefern wir die Ware nach Katar in den Osten.

Fragen wir doch FIFA-Infantino und Blatter,
diese wären froh, werden endlich legitim ihre Bankkonten satter!



Ab a'd Fasnacht oder i'd Natur





Energie-Spar-Sprüche

Unser Bundesrat Parmelin will mit Kleinigkeiten Energie sparen,
Eishallen, Schneekanonen usw. jedoch dürfen weiter ausharren.

Variante 1:

Stromsparen durch den Vibrator-Verzicht,
das für einen Wechsel zurück zum Ehemann spricht.

... oder Variante 2:

Künftig auf den Vibrator verzichten,
und das «Obligatorische» wieder mit einem Mann verrichten.



Energie-Spar-Ideen



Zom Abedrossle vom Energieverbruch
Dusch' verosse mit em Garteschluch.

GWERDER ORTHOPÄDIE
SCHUHTECHNIK
einfach besser laufen
Sempachstrasse 14
6280 Hochdorf
041 910 14 18
www.gwerderorthopaedie.ch
orthopädische und sensomotorische Fusseinlagen, Bequemschuhe, Spezialschuhe, Bandagen, Kompressionsstrümpfe, Schuhreparaturen in Top-Qualität



Familie Wicki und die Geschichten mit dem Handy

Pleiten, Pech und Pannen,
bei Monika hat es angefangen.
Sie ist gerade auf der grossen Shoppingtour
und merkt plötzlich: wo ist denn mein Handy nur?

Auf dem Parkplatz dann zurück
hatte sie im Unglück noch viel Glück.
Von einem Autoreifen hat es nicht nur ein Loch
aber telefonieren kann sie damit immer noch.

Man sollte das Handy nicht auf dem Parkplatz aufbewahren
sonst würden es noch viel mehr Autos überfahren.
Der Jürg, das ist ihr lieber Mann
auch er mit einer Handy Story ''blöffen'' kann.

Alle Infos checken nach dem Fliegen
so lässt er das Handy in Portugal im Taxi liegen.
Seine Frau hat es dann sehr gefreut
jetzt hatte er für sie mal richtig Zeit.



Wir wünschen eine rüdige Fasnacht.

Valiant Bank AG, Hauptstrasse 34
6280 Hochdorf, Telefon 041 914 02 32

wir sind einfach bank. valiant



Ab a'd Fasnacht oder i'd Natur



Vergebliche Eiersuche in der Migros

«Widerlich», «ekelhaft», «ungeniessbar»!!
Von den Kund:innen ist dies der Kommentar.
Um die vegane Alternative geht es dabei
zum herkömmlichen gekochten Hühnerei.

Das Ding ist aus den Regalen verschwunden.
Sind schuld daran die Kundinnen und Kunden?
Nein, das Soya-Ei wird ja maschinell hergestellt,
und bei dieser Maschine nun ein Ersatzteil fehlt.

Für das Ersatzteil ein langer Lieferengpass
und schon vorüber ist der Vegi-Eier-Spass.
Darum haben es all jene Leute viel besser,
die sind normale Hühnereier-Esser.


Derzeit nicht verfügbar: Das vegane Ei der Migros.

Energie-Spar-Ideen



En Energiekrise hed au sis Positive
anstatt z'früre tued mer zämeschlüüfe.





beides esch Vergnüege pur!



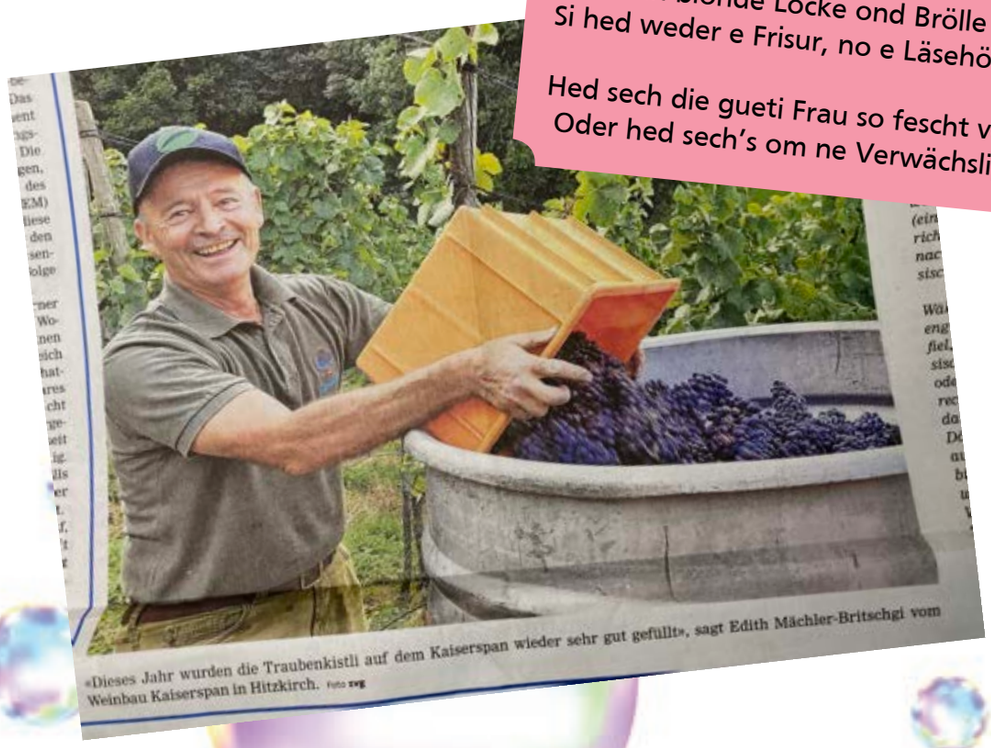
D Verwandlig vo de Kaiserspan-Scheffin

I de Medith ehres Gsecht könnt jede guet
wo gärn feine, regionale Wii trenke tued.

Zom Fotti im Seetaler wird d Medith zitiert,
S'Böud wird vo nere nöie Medith verziert.

Ned ehri blonde Locke ond Brölle treid si
Si hed weder e Frisur, no e Läsehöuf debi.

Hed sech die gueti Frau so fescht verwandlet?
Oder hed sech's om ne Verwächslig ghandlet?



«Dieses Jahr wurden die Traubenkistli auf dem Kaiserspan wieder sehr gut gefüllt», sagt Edith Mächler-Britschgi vom Weinbau Kaiserspan in Hitzkirch. Foto zvg

Talfrisch
Kommunikation.
Marketing. Werbung.

Ab a'd Fasnacht oder i'd Natur



Das Barrieren-Leid von Ballwil

Über diesen Bahnübergang wird immer mal geschrieben
und das ist auch gar nicht übertrieben.

Gefährlich kann es da mal immer wieder sein
vor oder hinter der Barriere für Gross und Klein.

Szenarium gibt es dafür ziemlich viel
und immer ist diese eine Ampel im Spiel.

Ist die Zeit vom Blinken dort zu kurz verwaltet,
oder braucht es mehr Zeit bis der Verkehrsteilnehmer richtig schaltet,
dann vor der Schranke und nicht beim Bahnübergang anhaltet?



Energie-Spar-Ideen

Hoor tröchne söll mer nömme met em Föhn
mer send au met ere welde Frisur no schön.



carrosserie wüest ag
AUTOSPENGLEREI – SPRITZWERK – CARROSSERIEBAU
Sandra und Guido Kaufmann-Wüest
6280 Hochdorf www.carrosserie-wueest.ch 041 910 20 33

Mer wönschid e rüüdig Schööni Fasnacht 2023



carrosserie suisse
Zentralschweiz



70 Jahre Martinizunft

70 Jahre, wie die Queen war auf dem Thron,
gibt es die Martinizunft in Hochdorf schon.

Strom sparen müssen wir in diesem Winter,
da steht das ganze Gwärb dahinter.

Auf der Torte dann auch nur 1 Lichtlein brennt,
die andern 69 leuchten vor den Geschäften im Advent.

70 JAHRE
MARTINIZUNFT
HOCHDORF
1953 – 2023



LKW GARAGE
LANG AG
6280 HOCHDORF-URSWIL
DAF



Ab a'd Fasnacht oder i'd Natur

Exklusiv-Interview mit dem infantilen Fifa-Gianni und FCLhard Stägalp



Herr Fifa-Gianni, Herr Stägalp, wer von euch beiden ist der Bessere?
Fifa-Gianni: Natürlich ICH, Fussball regiert die Welt, ICH regiere den Fussball. Zudem habe ich einen guten Freund, Vladi, der unterstützt mich, wenn jemand anderer Meinung ist.
Stägalp: Meinetwegen kann Fifa-Gianni den Weltfussball regieren. Ich will nur einen nationalen Club regieren, da werden die kleinen Fans schon hässig.

Was meinen Sie, Herr Stägalp, warum sind die Fans hässig auf Sie?
Stägalp: Ja gopfridstutz, jedes Kind weiss: «Wer bezahlt, befiehlt». Ich bezahle!

Herr Fifa-Gianni, was sagen Sie zu den Vorwürfen, Katar sei kein guter Austragungsort für die Fussball-WM?
Fifa-Gianni: Die Leute kommen nicht draus: Es ist doch cool, neben dem Adventskranz zu hocken und Fussball zu schauen. Zudem können die Stadien in Katar später für die Austragung von Kamelrennen weiter genutzt werden.

Herr Stägalp, wie sehen Ihre weiteren Pläne bezüglich FCL aus?
Stägalp: Zuerst kaufe ich den FCL, dann mache ich einen feinen, exklusiven Club daraus. Dann merke ich, dass keine Fans mehr an die Matches kommen. Dann scheisst es mich an. Wenn ich keine Lust mehr habe, den FCL zu besitzen, schenke ich ihn meinem Töchterchen.

Herr Fifa-Gianni, wenn Sie einen Wunsch frei hätten, was würden Sie sich wünschen?
Fifa-Gianni: Noch mehr Macht und Geld!
Herr Stägalp: Was würden Sie sich wünschen, wenn Sie einen Wunsch frei hätten?
Stägalp: Noch mehr Macht und Geld!



Energie-Spar-Ideen



Tued mer i de Wohnig d'Temperatur abenä chammer chöschele ond enand warm gä.

beides esch Vergnüege pur!



TSCHEGGI's Stadt - und Festhallen

Cerardo Gicchetti dem guten Mann,
haben es Stadthallen enorm angetan.

Firmenjubiläen sind ganz sein Ding,
aber in welche Halle geht man nun hin?

Soll es die Stadthalle in Sursee sein
oder lädt man in die Festhalle Sempach ein?

Es ist bei ihm wie russisches Roulette,
die Zeit macht es für ihn dann aber wett.

Von Sursee nach Sempach, zum Glück ein kurzer Gang,
so ist auch er bei der Feier dabei von Anfang an.

St. Martin und die Müllabfuhr

Der heilige Martin wird in Hochdorf sehr verehrt,
der Feiertag daher bei den Einheimischen auch sehr begehrt.
Dieses Jahr er im Kalender auf den Freitag trifft,
das ganze Dorf dann schon fast im Abfall versifft.

Die Säcke bleiben über das Wochenende vor der Türe stehen,
so dass überall strenge Gerüche um die Ecken wehen.
Am Montag werden die Säcke dann endlich weggeführt,
so dass man im Dorf wieder ein Hauch von frischer Luft verspürt.





Gwärb-Weihnachtsverkauf am Sonntag

Gwärb-Weekend-Ladenverkauf vor Weihnachten, einfach toll,
für Geschenke und Umsatz richtig reizvoll.

Die Bevölkerung informiert sGwärb mit teuren Flyer und Inseraten,
zum Reservieren dieser beiden wichtigen Verkaufs-Daten.

Doch der Gemeinderat reagierte rasch zum Sonntags-Verkauf,
denn ohne Gesuch gleicht dieses Unterfangen einem Leerlauf.

NEIN, lautete die Antwort vom Gemeinderat.
Man vergass das Einreichen des notwendigen Gesuches in der Tat.

Im Jahr 2019 vor Corona funktionierte es mit dem Gesuch,
änderte diese Seuche sogar das Vorstands-Gedächtnis, so ein Fluch!

Teuer kam zu stehen leider dieser fatale Irrtum,
erneut Druckkosten zur Info des gestrichenen Sonntag-Datum.



felber
gärtnerei
gartenbau
blumengeschäft

gärtnerei felber gmbh
Grüneggweg 8 6280 Hochdorf Telefon 041 910 10 02 info@gfelber.ch
www.gfelber.ch

beides esch Vergnüege pur!



Infantinos Ansprache



Ich bin schwul.....
Der Schmätti meint:
«Kann nicht sein. Man
kann nicht warm werden
bei den gekühlten Stadien»

Hubretterentfüehrig im Rothuus

De Bomas Thachme werd ganzi 40 Johr aut.
E Tatsach, wo au sine Füürwehrkollege gfaut.
Fiiret eine vo ehne e Ronde, geds es Fäscht,
de werd gfiiret, de god mer lang ned is Näscht.

De Bomas wott sech us de Affäre schliiche,
wott är die Party met de Kollege gar striiche?
Är planet, a sim Gebori i d'Ferie z'goh wiit fort,
aber d Füürwehr holt ne ab vo sim Arbetsort.

Met em Hubretter diräkt i s'Büro vom Bomas,
das hed gmacht i de Kollege e Riesespass!
De hed's dä Gebortstagsapéro doch no gä,
das hend sech d'Füürwehrkollege ned lo nä.

I d'Ferie esch de Bomas spöter de gange,
hed si vermuetlech met eme Kater agfange.

Convicta… an der Fasnacht
«Ab a'd Fasnacht oder i'd Natur, beides esch Vergnüege pur!»



Schreiben Sie an Ihrer Erfolgsgeschichte –
wir unterstützen Sie gerne.

convicta
TREUHAND AG



Ab a'd Fasnacht oder i'd Natur



Französische Salatsauce in Rom?

Die Martinimutter geht sehr gern auf Reisen,
in Rom gedenkt sie dann richtig gut zu speisen.

Ein feiner, gemischter Salat, das ist doch immer gut,
mit heimischer «Salsa» hat sie jedoch nicht viel am Hut.

Unverdrossen fragt sie drum: «do you have French-Dressing"?
Dies hingegen ist gar nicht eines italienischen Kellners Ding!

Darum, Martinimutter merke dir:
Essig und Öl am Salat, das ist in Roma Pflicht,
das French-Dressing gibt's aber da sicher nicht!



Reni's Beziehung zu Vögeln…

Martinimutter Renis Hobby galt seit jeher den Vögeln:

- … am weissen Sonntag als weisser Geier
- … am Turnerabend als fliegende Helene Fischer-Taube
- … Heirat von Vogel Werni mit Papagei
- … und Ehemann Werni probierts in vogelartiger Pose…



beides esch Vergnüege pur!



Sexi-Rücken der MM (MM = Martinimutter)

Jedes Jahr am Bot-Abend der Martinizunft,
treffen sich auch die Partnerinnen zu einer Zusammenkunft.

Während dem Essen ist angespannt die Lage,
ist vielleicht die neue MM am Tisch? Das ist die Frage!

Um sich nicht zu verraten als Künftige am Tisch auf keinen Fall,
überlässt die neue Martinimutter nichts dem Zufall.

Gewöhnlich sind die Motto-Flyer als Verrat gesucht,
aber dieses Jahr, hei, unglaublich, einfach verflucht.

Die MM erlaubte es sogar, in ihre Handtasche zu gucken,
um ihre Gschpändli auf die falsche Fährte zu locken.

Schlussendlich, das Geheimnis ist gelüft!
Die neu auserwählte Martinimutter zeigt ihre Hüft!

Siehe Foto, mit Klebe-Tape arbeitete das Genie,
die neue MM heisst Zurkirchen RENI.



Martinimutter's FRust-Reise

Unterwegs die MM Reni mit Kolleginnen auf der Autobahn,
freuen sich riesig auf Rust, es ist der Wahn.

Doch kennen wir ja die Themen: Geographie und Autofahren,
manche Frauen dieses Tabu mit Umwegen zahlen.

Abzweigung in Härkingen nach rechts Richtung Basel,
Reni dagegen wählt Bern wegen ihrem dauernden Gefasel.

Ja ja, Reni's Plauderei geht durch Bein und Mark,
angekommen sind sie schlussendlich doch im Europa-Park.





Ab a'd Fasnacht oder i'd Natur

Das messerscharfe Reni im Vatikan

Im Dezember reiste der gesamte Zunftrat mit Anhang nach Rom,
natürlich im Programm eine Besichtigung vom Petersdom.

Organisiert durch Top-Reiseleiter Ursus, namens Steinmann, die Ikone,
kennt als Ex-Schweizergardist jeden Winkel in der heiligen Papst-Zone.

«Wichtig sind im Vatikan die Sicherheitskontrollen!» so Ursus vorgängig warnt,
«Auf keinen Fall Waffen und dergleichen mitnehmen, auch nicht getarnt!»

Vor dem Dom-Eingang dann plötzlich ein lautes «UPPPPS» von MM Renate
«Hab doch noch ein Sackmesser im Sack», wenigstens keine Granate.

Kurzentschlossen reicht sie es weiter, mit hochrotem Kopf,
zu Martinivater Werni, nun ist er der arme Tropf....

Fazit: Über den Ausgang der Schmugglerbande Zurkirchen Brunner konnte
trotz grosser Recherchen-Aufwand kein Ergebnis ermittelt werden.

S'esch ned s'Gwecht wo bem Reni de Barreholme brecht

I de Jugend tornet s'Reni begnadet am Barre,
det hed si chönne schtondelang usharre.
Einisch, es esch bem Training för es Tornfäscht gsi,
schänkt s' Reni's Dynamik de aber gwaltig i.
De Barreholme brecht grad i de Metti abenand
ond s'Reni landet of em Bode im Handstand.



beides esch Vergnüege pur!



Wer ist der Martinivater 2023

Wer kennt es nicht, das neue Martinipaar
Welches wurde gewählt im November im letzten Jahr!

Nur weiss niemand so genau, welcher Mann gehört zur Martini-Mutter,
gemäss den Fotos sind es einige (!), ideales Schmätter-Futter.

Der Samichlaus am Stamm, den richtigen Martinivater er fand,
daneben aber wieder keine Martinimutter stand.

Anstelle MM Reni zu begrüssen,
musste Cicchetti Irmgard als MM-Ersatz büssen.







ZURICH

Wir wünschen unserem Fahrzeugexperten und Kollegen eine grossartige Fasnacht als Martinivater



Zurich, Generalagentur
Stefan Schürch AG
Agentur Seetal
Hauptstrasse 5
6280 Hochdorf

hochdorf@zurich.ch
041 914 11 66

Ab a'd Fasnacht oder i'd Natur



Strommangellage bereits in Hochdorf angekommen

Wenn Jacky tut sein E-Auto laden
und Irmgard sich betätigen will am Glättiladen
sich beides zusammen nicht gut vertragen
Darum auch die Sicherungen versagen.
Jacky, das ist nicht die Srommangellage.



Die verplante Unterführung

Als Umfahrung wurde einst geplant und gebaut die Sagenbachstrasse.
Als Verbindung der Schulhäuser entstand eine Unterführung eine krasse.
Der Umfahrungsplan wurde aufgegeben.
Die Unterführung nicht dagegen.

Den Tiefbau mussten die Schüler benutzen auch mit Unbehagen,
sonst hagelte es hunderte von Strafaufgaben.
Der Schulhausumbau ruft die Sperrung der Unterführung auf den Plan.
Jetzt sollen Verkehrslotsen schauen, dass man die Strasse überqueren kann.

RÜÜDIG SCHÖNI FASNACHT

NACH DEM DIE FASNACHT DEN WINTER VERTRIEBEN HAT KÖNNEN SIE SICH AUF DEN FRÜHLING FREUEN UND DAS

WOHNEN IM GARTEN

Metallbauteile
Schibler AG
6274 Eschenbach
Telefon 041 443 00 90
www.metallbauteile.ch



beides esch Vergnüege pur!



Schmätterdauerbrennerhitliste

Platz 3:
Das Thema 30er-Zonen in Hochdorf gab's bis jetzt in 34 Jahrgängen des Schmätters mit mindestens einer Geschichte.

Platz 2:
Über den Rundweg um den Baldeggersee wurden bis dato in 46 Jahrgängen des Schmätters ein oder mehrere Färslis gedruckt.

Platz 1:
Ja, was wohl???? Jawohl, das Thema Umfahrung von Hochdorf.
Dieses Thema wurde sage und schreibe 567-mal in den letzten Jahrgängen des Schmätters aufgegriffen.

Schmätti meint dazu:
Gut, dass es bei diesen Dauerbrennern nie zu einer Lösung kommt.
Dadurch gibt's im Schmätter alle Jahre wieder Stoff zum Schreiben.





Ab a'd Fasnacht oder i'd Natur



Die Drohne im Manne

Oh diese Kirche mal von oben sehen, «das wetti»
schnell lässt er die Drohne fliegen, der Cicchetti.
Genommen wurde er dann in Gewahr,
teuer wurde dieser Flug für Wahr.
An der Aufnahme hatte die Polizei keine Freude,
da war auch zu sehen ....das Parlamentsgebäude.

Beize-Wirrwarr z'Hofdere

Mer stell sech vor, das wär es Wirrwarr:
De Spetz-Wert chocheti i de Cross-Bar,
de Braui-Wert wär i de Chochi im Spetz,
deför de Roritz im Rare, nor so als Wetz.

De Choch vom Jiu Ding chöntsch im Bijou fende,
d' Vonika Milliger werkti deför im Bellini hende.
Italiänisch gäb's jetz devore im Chinareschtorant,
ond d' Braui wär för asiatisches Ässe bekannt.

Of em Brauiplatz herrscht so nes Tohuwabohu:
De Choch vo de Höttli det esch ned de Minu.
De Schmätti fendet das komisch ond ned guet,
wöu das im Wert vo det ned guet aschtoh tuet.

Es chochet of em Brauiplatz de Mare-Wert,
läck, esch die Wält det obe total verchert.
Das müessti doch im Braui-Wert sis Revier si.
Was hed sech dä bloss dänkt dodebi?

Infantinos Ansprache



Ich bin Katar
Der Schmätti meint:
«Infantino ist erkältet»

BÜHLMANN KERAMIK AG
WAND- UND BODENBELÄGE
6280 HOCHDORF / www.buehlmann-keramik.ch

beides esch Vergnüege pur!





D'Füürwehrkonscht

Jetzt können sie schon lachen,
nach 23 Feuerwehrjahren krachen.

Den Austritt gaben sie per Ende Jahr
und dies gleich in "2er Schar".

Was nun mit der neuen Zeit?
Der nächste Alarm ist bestimmt nicht weit.

Auf dem Rücken der Tiere zum Einsatzort reiten?
Schauen ob die Kollegen scheitern?

Aber ihr werdet sehen,
dass die anderen Feuerwehrkunst verstehen.

Energie-Spar-Ideen



Anstatt z'Glätte chönnt mer d'Hömmli stattdesse
eifach zwösche de Siite vo de Büecher presse.

Sattler Vieh- und Fleischhandel GmbH

Dörndlen, 6285 Hitzkirch
Tel. 041 917 38 10, Fax 041 917 38 11, Natel 079 211 08 64
www.sattler-fleisch.ch

- Kaufe Schlachtvieh
- Hausschlachtungen
- Grillwagenvermietung
- Fleischverkauf
- Partyservice

Grossvieh – Kälber – Tränkekälber
Schweine – Schlachtmooren – Ferkel/Jager



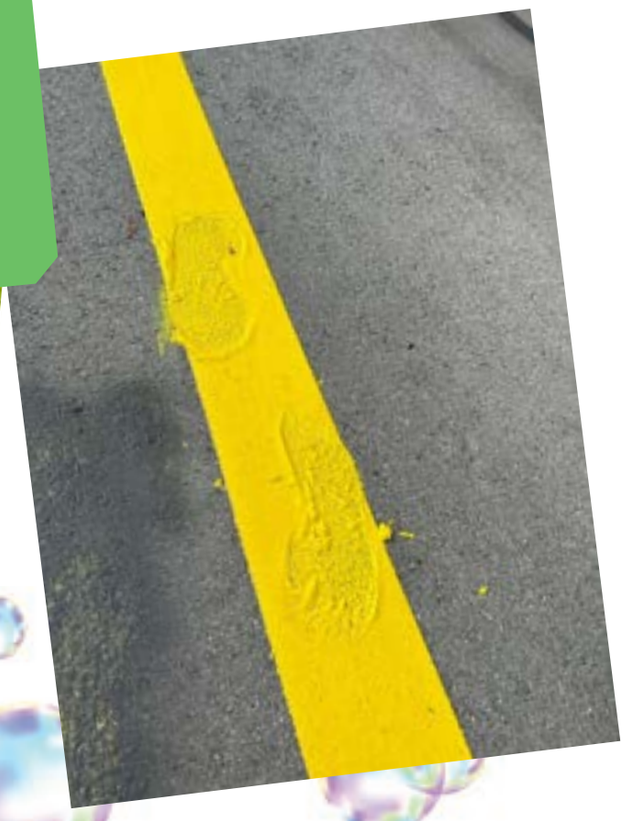
Ab a'd Fasnacht oder i'd Natur

Die drei B's: Blond, Blöd oder Blind

Bei Vlumen Billigers, die Parkplatz-Streifen neu gemalt, hat eine Fussgängerin mit einem Fehltritt bezahlt.

War sie etwa blond, blöd oder blind,
auf jeden Fall, schnell weg, gschwind, gschwind...





BOLZERN HAAS & PARTNER
ADVOKATUR NOTARIAT MEDIATION

Thomas Räber | Hauptstrasse 32 | 6280 Hochdorf | Tel. 041 911 30 40 | www.bhup.ch

beides esch Vergnüege pur!



Sterneküche am Zunftstamm

Am Samichlaus-Stamm zwe Martinivätere de ganz Obig de Huet uflönd – händ si ächt Angscht gha, dass si soscht niemer könnt?

Ond das spezielle Znacht wärdet si secher au nüme vergässe: "Magrone met Härdöpfelstocksosse" hends müesse frässe.

Energie-Spar-Ideen

Esch d'Wohnig chüeler hüür, nemm es paar Socke tue met dene a de Füess zo Musig omerocke.



TWINT

De Schmätter choschtet zwar nüt, aber är freut sech öber spänd-abli Lüt.

oder via IBAN-Nummer
CH36 0077 8157 5258 8200 2

Wotsch i de Leitig kei Stau
de nemm dä met em V



Vidoni Aldo
Spenglerei - San. Anlagen
6280 Hochdorf
Tel./Fax 041 - 910 05 60



Urs Muggli GmbH
Sanitäre Anlagen
Schlosserarbeiten
6282 Urswil
Tel. 041 910 49 94
Mobil 079 222 36 63

Ab a'd Fasnacht oder i'd Natur



De HaDa ond sini blaue Bankchärtli

De Hani Dalbenleib, besser als HaDa bekannt,
hed sech d'Fenger met em Kantonalbankchärtli verbrannt.
Alli send blau ond gsänd fascht glich us,
au das Johr flatteret eis em HaDa is Hus.
All zwöi Johr chömid nöii Chärtli
od de HaDa behandlet sie ned zärtli.
Es got zackig, schnipp, schnapp,
haut är em alte alli Egge ab.
Dä gueti Maa hed i de Hektik s'Falsche gno,
är hed de müesse för 20 Schtotz weder es nöis lo cho.

Ein Gratis-Ritt

Die Flyer-Einladung zum Maskenball gestaltet wundervoll,
der Fehler-Teufel verschönert sie super toll.

Eintritt ohne T, oh weh,
man sich schon mit einem Gratisritt auf der Bühne seh.

Rechtschreibung eine hohe Kunst und Wille
oder braucht das OK eine Brille?





beides esch Vergnüege pur!



Familie Wicki zum Dritten: Freunde für's Leben

Bem Sticherhuus dä Septämber esch es gsii,
do ziend drei Jugendfrönde i ne WG ii.
De Roel Jieble ond de Wirko Micki send jetzt nömm elei,
aber si döfid emmer weder zo's Micki's i'd Fäldhöchi hei.

So esch es de Afang Dezämber zo dem Zwöschefall cho
ond s' Schecksal hed si Lauf vor em Sticherhuus gno.
Zom go fiire got de Roel de i'd Stadt ond ned is Bett,
guet dass är au gueti Frönde bem Uber-Taxi hed.

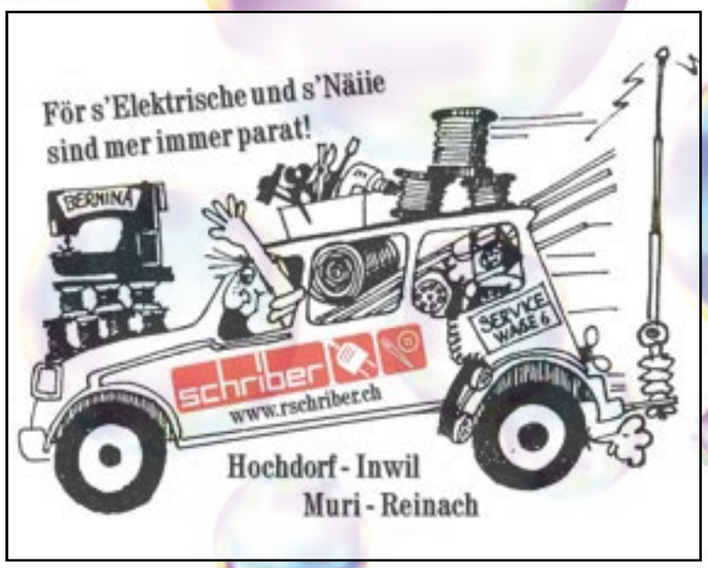
D'Lampe zemlich gföllt fahrt dä ne weder dör ii,
ganz nöch bem Sticherhuus söll's för ehn sii.
Blöd nor, er lauft vo det us i'd Fäldhöchi ufe,
das hed mer de halt vom vele Suufe.

D'Tochter Micki hed de am morge früe met ehm verbarme
ond lod dä armi Kärli is vertroute Warme.

TWINT

Gratis esch de Schmätter au hüür,
das esch gwössgott ned tüür.
Wettisch öppis deför gä,
chasch dezue dä QR-Code nä.

oder via IBAN-Nummer
CH36 0077 8157 5258 8200 2





Ab a'd Fasnacht oder i'd Natur



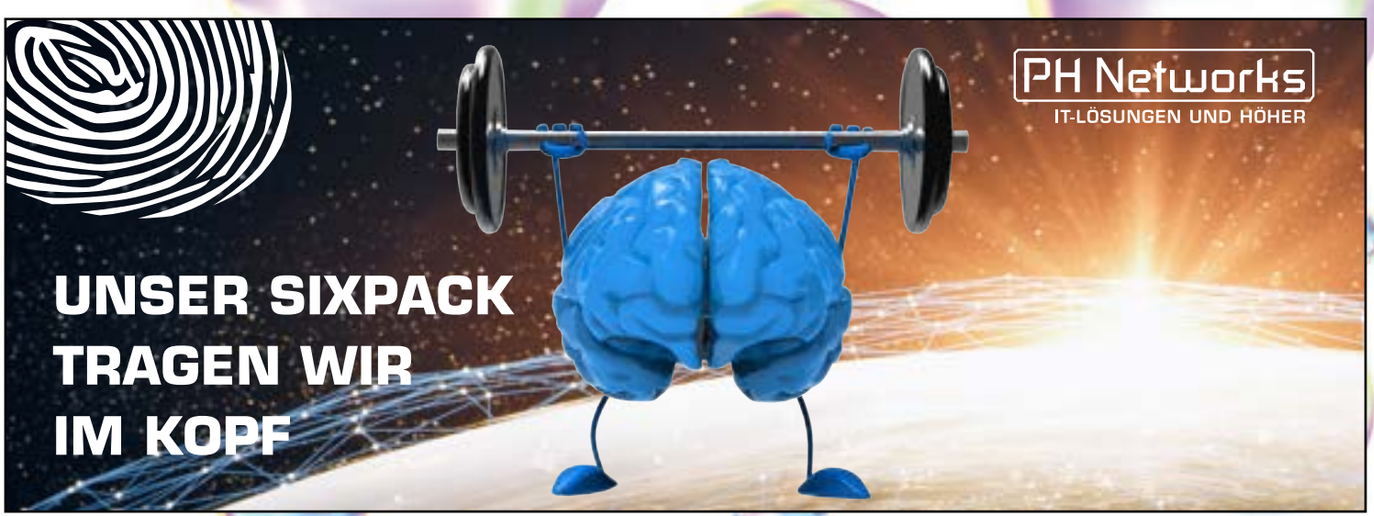
Alles in Butter oder nicht?

Im Gegensatz zu «der Metzger hält die Haxen hoch» ist beim Eibeler Brötchenbäcker «alles in Butter», würde man zumindest auf den ersten Bissen meinen.

Für ein sonntägliches Gipfeltreffen mit seinen Liebsten begibt man(n) sich gerne in aller Herrgottsfrühe auf den Weg, um die daheimgebliebenen Langschläfer mit ein paar Feinbackwaren zu überraschen. Wenn dann aber die gähnenden Mäuler am Frühstückstisch behaupten, dass der halbleere Brotkorb urplötzlich zur Grösse «oversize» mutiert hat, dann sind wir in der mitleidlosen Realität angekommen. Der Trugschluss liegt ganz klar beim Buttergipfel! Jetzt haben wir herausgefunden, weshalb der Bäcker nicht weiss was ein Croissant, ein Kipferl oder ein Hörnchen ist. Er verkauft nur Mini-Gipfeli dafür zwei, drei oder vier aufs Mal.

Ein Samichlaus kommt selten allein

Es war einmal in einem kleinen Dörfchen - dorthin verirrten sich mehrere Samichläuse. Es muss so sein, dass dort viele nette Leute wohnen??? Es wäre doch undenkbar, dass sich Samichläuse in die Bärte kommen.
Ganz unverhohlen hat sich sogar ein zertifizierter Chlaus eingeschlichen, was wird der wohl für die Kinder tun? Ein Wellnessprogramm?
Ja, wir haben uns gefragt, ob die Chläuse zu den Dorfbewohnern auch die Schweine gezählt haben und darum so dick auftrugen - obwohl sich die Schweine ja auch nicht mehr rechnen.





Mangellage – das ist eine ganz grosse Plage

Nicht zu beklagen ist der Mangel an Gelder,
wir verbauen so einige Felder.
Kaufen die schönste Weihnachtsbeleuchtung,
dann kommt das ganze Dorf in Schwung.
Doch nun die große Strommangellage,
und es stellt sich die riesige Frage:

Sollen wir die Beleuchtung einstecken,
und dafür in der Verwaltung arbeiten mit Decken.
So einfach wäre es gewesen,
ganz ohne Spesen.

Schon Jungbürger haben gesagt: Die Heizung ein Grad runter,
so bleibt das Stromnetz weiter munter.
Dann würde die Verwaltung auch schneller arbeiten,
das gäbe dem Geld wieder viele Möglichkeiten.

Lieber planieren wir das Geld in einen Pumptrack-Park,
wir hoffen, dies wird dann kein Quark.
Bei unserem großen Wachstum,
muss man ja schon was tun für die Entwicklung.





Ab a'd Fasnacht oder i'd Natur



Wunschtraum

Der alte Postplatz mit vielen Bäumen
davon kann man nur noch träumen.

Stell ihn dir vor, in deiner Fantasie:
Als Skyline sähest du die Südi-Galaxie.

Der Postplatz selbst wär' ein schöner Ort,
man wechselte im Grünen gern ein Wort.

Eine Begegnungszone wär' es hier,
und man gönnte sich da gern ein Bier.



beides esch Vergnüege pur!



NACHTRUHESTÖRUNG au be Beamte werd's mol luut

Em Sommer fiiret's of em Berkehof es grosses Hochzig bes tief i'd Nacht,
mer ghörts sogar so wiit, dass devo die ganz Omgäbig verwacht.
De Khomas Tathriner ged Gas met sim Schwegersohn,
do chond de plötzlich vo Orsmu här es böses Telefon.

D'Polizei got de a dem Fäscht vorbii
ond ordnet a, si sölid e chli lisliger sii.
Sini Bruefskollege händ de nömme müesse cho,
schosch hätt's för e Khomas es böses Ändi gno.

Feine Tapas mit Kaffee und Kuchen

Ein grosses Schild steht vor dem Spitz
immer draussen, ist kein Witz.

Darauf geschrieben, was ist Heute ein grosser Hit,
zum Beispiel feine Tapas es jetzt gibt.

Auch Kaffee und Kuchen,
tut man oft vergebens suchen.

Denn die Tafel, die steht immer da,
aber an der Türe kann man noch lange ziehen dra.

Liebes Spitz Team, wenn ihr macht am Abend zu,
versorgt doch eure Tafel in aller Ruh.

Infantinos Ansprache



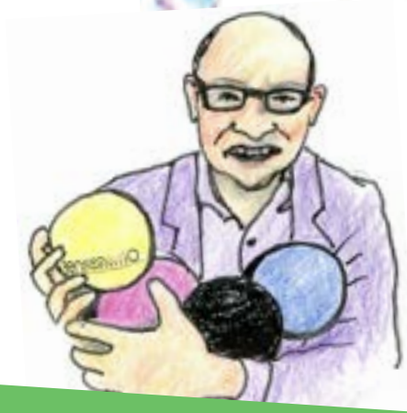
"Ich bin behindert"
Der Schmätti meint: Infantino meint, er könne so immer einen grossen, reservierten Parkplatz benützen. Aber diese sind nur für körperlich handycapierte Personen reserviert.

www.buechladehochdorf.ch
Buechlade
Martina Küng
Baldeggstrasse 4 / 6280 Hochdorf
buechlade@bluewin.ch / 041 910 27 27



Ab a'd Fasnacht oder i'd Natur







Exklusiv-Interview mit T. Teufelschalk und B. Turnherr

Herr Thurnheer, warum bringen Sie «Benissimo» wieder im TV?
Thurnheer: Was die Deutschen können, können wir Schweizer auch!
Weg mit dem Komplex den Deutschen gegenüber!

Herr Teufelschalk, überziehen Sie immer noch die Sendezeit bei jedem «Wetten, dass...»?
Teufelschalk: Was kann ich dafür, wenn meine Gäste immer so viel schnören!

Herr Thurnheer, sind Sie zufrieden mit Ihrem Comeback?
Thurnheer: Na ja, ich sehe noch schlechter aus als vor zehn Jahren.

Herr Teufelschalk, sind Sie zufrieden mit Ihrem Comeback?
Teufelschalk: Oh ja, ich sehe noch besser aus als in den alten Sendungen!

Herr Thurnheer, wie geht es nun mit Ihrer Show weiter?
Thurnheer: Jetzt schiebe ich wieder eine ruhige Kugel.

Herr Teufelschalk, welche Pläne verfolgen Sie mit Ihrer Show?
Teufelschalk: Solange mir niemand die Show stiehlt, wird mich das Fernsehpublikum nicht los.





beides esch Vergnüege pur!





Bichael, das Organisationstalent

Ein grossartiges Fest soll's für alle werden,
eines der allerschönsten auf Erden!
Dies' zünftige Jubiläumsfest wird geplant
Mit Mega-Coups, die vorher niemand ahnt.

Bichael Maumeler ist im OK am organisieren,
er ist am planen, schreiben und telefonieren.
Die Feldmusik und auch die Harmonie
sollen an diesem Tag sein mit von der Partie.

Bichael telefoniert mit den Musikvereins-Präsis,
bespricht mit ihnen jedes Detail sehr präzis.
«Wir kommen», sagen sie, «das Datum passt.
Wir sind gerne am Zunftjubiläumsfest zu Gast.»

«Bin ich gut im Organisieren», unser Talent lacht.
Doch Bichael schweissgebadet in der Nacht erwacht.
Was, liebe Leser:innen, denken Sie, ist passiert?
Bichael hat sich beim Organisieren im Datum geirrt.

KOCH
Bäckerei - Confiserie
Koch AG ▪ Hochdorf



**Vom handwerklichen Bäcker-Konditor-Profi täglich frisch und preiswert:
Feinste Berliner, Schenkeli, Zigerkrapfen, Zigerkugeli, Fasnachtschüchli**



Wer het dä Engels-Flögu gstohle?

Es Engeli so wiiss wie Schnee,
het en Flögu verlore, ojeh!
Äs höcklet uf em Fensterbrett, luegt inne is Gmeindehuus
ond chond im erschte Moment eifach nömme drus.

Det stoht es wonderbars Gsteck för de Advent,
grad wie es Wiehnachtspräsent.....
Das Gsteck, söll erwärme alli Härze,
e schneewiisse Flögu liit näbe de Cherze!

Am Morge vo de offene Rathus-Töre, esch er no gsi do.
Am Nomittag het mer agno, öper het dä Flögu gno.
Ech ha es Engeli gseh öber em Baldeggersee,
nor met eim schneewiisse Flögu, wiit obe i de Höh!



OTTO'S

www.bachmann-ofenbau.ch
P. Bachmann AG
OFENBAU & PLATTENBELÄGE
6280 Hochdorf & 6285 Hitzkirch
Telefon 041 917 06 72 Mobil 079 641 12 34

beides esch
Vergnüege pur!



Blumenmäsi und seine neue Ehefrau

Gerüchte entstehen schnell das sieht man diesem Beispiel an.
So auch dass der ''Mäsi'' dafür gar nichts kann.

Auf der Homepage der Zunft ist er plötzlich verheiratet mit einer anderen Frau.
Wie das passiert ist weiss niemand so ganz genau.

Im PC kann man alle Texte immer wieder überschreiben,
aber dann sollten nicht solche vom letzten Jahr stehen bleiben.

Bei Mäsi wurde übrigens nachgefragt:
Seine Ruth und er lassen sich nicht scheiden,
sie ist immer noch seine rechtliche Ehefrau und das wird auch so bleiben.





Ab a'd Fasnacht oder i'd Natur



TWINT

De Schmätter choschtet zwar nüt, aber är freut sech öber spändabli Lüt.

oder via IBAN-Nummer
CH36 0077 8157 5258 8200 2

Wiehnachts-Stimmigg Ade.....

Advent, Advent, ein Kerzlein brennt.....
manchmal zwei, drei oder sogar ein ganzes Dorf, das man kennt.
D`Wiehnachtsbelüchtig bliibt somit das Johr am Lager,
d`Bewohner vo Hofdere findid s`Dorfbild ziemlich mager.

Defür hed mer Laterne mit Kerze postet,
was ächt das wieder hed kostet?
D`Wirkig devo die isch jedefalls gring,
do längt sech mänge a Grind.

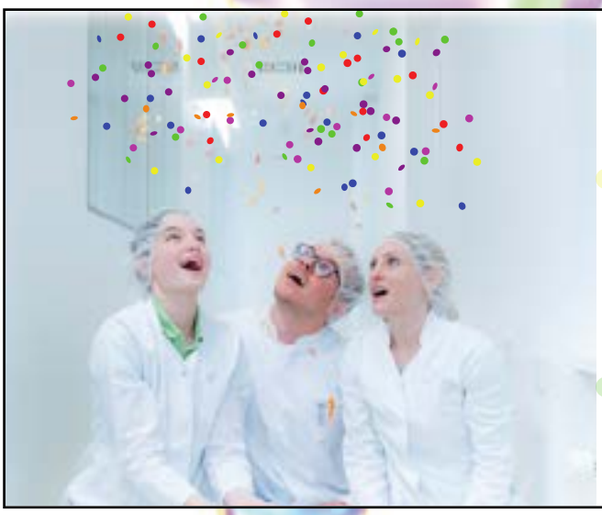
Au de Wiehnachtsbaum ufem Brauiplatz esch gstreche,
und gmeint, mer sig de Stromkoste usgweche.
Mer cha sech jo au sälber bschiesse,
und d Wiehnachtsstimmig im Dorf vermiese.



Traumhafte Dorfverschönerung

Die so wunderbare Dorf-Verschönerung beim Kreis,
sie ist fast würdig für den begehrten Wacker-Preis.
So schmuck wirkt dieses Gefäss vor der grauen Wand.
Das gibt's wahrlich nicht überall, das ist schon allerhand!
Diese Verschönerung von Hochdorf ist nicht zu übersehen.
Autofahrer und Fussgänger tun sich nach ihr umdrehen.





Mer wönschid e rüüdigi Fasnacht 2023

Vitaluce Apotheke
Bankstrasse 1
6280 Hochdorf
041 910 66 60
www.apotheke.ch/vitaluce

VITALUCE
apotheke versand gesundheit

beides esch Vergnüege pur!





30er-Tafele-Ärger

Gopfredstotz, oberall stönd die 30er Schöuder,
das macht mini Fahrwiis nor no wöuder!
Ech gebe sofort Vollgas, wenn eine entgäge chond,
de chan ech no chrüze, sösch werd s mer z bont!
Muess ech amen no me pressiere,
tuen ech die Tafele eifach abrasiere.

Energie-Spar-Ideen

Wottsch nochhautig Energie spare
muesch eifach weniger Auto fahre.

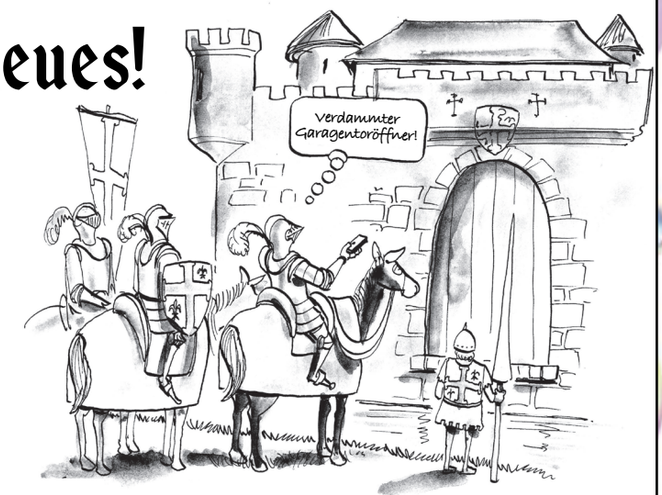
TWINT

Tüend der d Schmätter-Gschechte
Freud bereite, chasch du met däm QR-
Code chli Stotz wiiterleite.

oder via IBAN-Nummer
CH36 0077 8157 5258 8200 2

Wird eh Zeit für was Neues!
Schau bei uns vorbei.

Fischer AG Baldegg
Erfahren Sie Qualität. Erleben sie Qualität
www.fischerag.ch
041 914 10 40
Nutzfahrzeuge





Ein Hoch auf die Hochdorfer Buvette

Viele Pilotprojekte in Hochdorf sind am Scheitern,
aber die Buvette von Schegula Rurtenberger dürfte man sogar erweitern.

Wie man eine Bar richtig betreibt,
das hat sie ja schon früher gezeigt.

Laute Musik und Gebrüll gehört da nicht zum guten Ton,
und wie sie das macht hat mal wirklich jeder etwas davon.

Wir hoffen es geht nächstes Jahr mit der Buvette weiter,
im gleichen Stil: gediegen und heiter!



beides esch Vergnüege pur!



TWINT

Gratis esch de Schmätter au hüür,
das esch gwössgott ned tüür.
Wettisch öppis deför gä,
chasch dezue dä QR-Code nä.

oder via IBAN-Nummer
CH36 0077 8157 5258 8200 2



Klage von Bertis Automech

Lieber Berti

Wenn das Auto nach Benzin stinkt innen,
dann kann wahrlich etwas nicht stimmen.
Den Einfülldeckel musst du wieder montieren,
und beim nächsten Ölwechsel mehr studieren.
Ein neuer Deckel musste man dir organisieren,
ein drittes Mal sollte das nicht mehr passieren!

Elektro-Installationen
käch
Telefon +41 41 448 44 08 | www.kaech-seetal.ch

Ab a'd Fasnacht oder i'd Natur





Orientalisches Energiesparen im dunklen Katar

Wird es plötzlich dunkel im WM-Stadion in Katar,
muss es geben einen wichtigen Grund, einfach furchtbar.

Kurz ohne Strom die Scheinwerfer während dem Spiel,
verpassen die Ballkünstler mit Sicherheit das ersehnte viereckige Ziel.

Oder lautet die Begründung kurz und knapp:
«Wenn d'Schwiizer spielid, denn löschts dir so oder so ab!»

Blindflug Pilot

Ein schweizer Privatpilot und das ist nicht ganz ohne,
fliegt über französische Militär Sperrzone.

Die Flugüberwachung ruft ihn auf: «verlassen sie das Gebiet sofort»,
der Blindflugpilot ungeniert, führt seine Reise fort.

Zwei Raphal-Jets zwingen ihn dann zur Landung
und schreiben ihn fast aus, zur Fahndung.

Der von den Raphal-Jets fast abgeschossene «In der Tat»,
ist unser Berset Bundesrat.





beides esch Vergnüege pur!



"Klima-Erhitzung" am 25. Dezember 2022 in Hochdorf

Die Klimaerwärmung ist jetzt auch in Hochdorf angekommen,
das hat man vor Weihnachten aus dem Seetaler entnommen.
Am 25. Dezember wird es tagsüber laut Presse 110° warm,
für verschneite Weihnachten wird das aber ganz schön arm!



WETTER

PROGNOSEN Heute Donnerstag wechselnd stark bewölkt und etwas Niederschlag. Schneefallgrenze zwischen 1600 und 1900 Metern. Am Nachmittag wahrscheinlich trocken. Am Morgen 2 bis 7, am Nachmittag 9 bis 14 Grad.

FREITAG 9° / 13°
Bedeckt und häufig Niederschläge, gegen Abend und in der Nacht auf Samstag auch länger anhaltend und zum Teil kräftig.

SAMSTAG 6° / 12°
Veränderliches Westwindwetter und zeitweise, am Alpennordhang auch länger anhaltende Niederschläge. Sehr mild.

SONNTAG 5° / 110°
Wahrscheinlich teilweise sonnig und meist trocken, im Mittelland am Vormittag Nebelfelder. Auch in den Bergen nachlassender Westwind.

Toscana's Wildtier-Erlebnis

Sommerferien in Italien... das ist schön und in der Toscana noch viel schöner.

Blaby fährt mit ihrem Blistoph mit dem Auto durch die Weingebiete. Irgendwann fahren sie an einer Kuhherde vorbei und Blaby ist völlig aufgelöst, denn sie hat inmitten der Kühe einen Löwen gesehen. Dieser thronte im Stile eines «Königs der Löwen» vor der Tierherde.

Blistoph sagte: So ein Quatsch; Blaby blieb aber ganz selbstbewusst bei ihrer Wahrnehmung. Somit musste Blistoph den Wagen wenden, zurückfahren und gemeinsam sahen sie sich dieses Tier nochmals genauer an.

Und welche Überraschung: Es war kein Löwe, sondern eine Kuh.



Geniessen Sie die Narrenfreiheit.

Wir sind auch nach der Fasnacht für Sie da.

Christoph Blum, lic. iur., Generalagent, T 041 914 01 01, christoph.blum@mobiliar.ch

Generalagentur Seetal-Rontal
Christoph Blum, lic. iur.

Hauptstrasse 1, 6280 Hochdorf
T 041 914 01 01, seetal-rontal@mobiliar.ch
mobiliar.ch

die Mobiliar



Die verlorenen Töffschlüssel

Zehn Jahre ist es her, wo der Bäcker mit dem Chäser,
mit ihren Frauen den Töff gesattelt haben....
Wunderbar sei es gewesen, über Berg und durch das Tal,
auch die Zeit zum Jassen war ideal.

Die letzte Pause auf der Lenzerheide, den letzten Schmaus.
Dann auf den Töff, die letzten km bis nach Haus...
doch o Graus, der Schlüssel vom Töff?? ...auch das lange Suchen und das Ringen
hat nichts genützt. Von zu Hause mussten sie den Ersatzschlüssel bringen.

Diesen Sommer wars nicht sooo schlimm....
der Schlüssel ging in Baldegg beim Peter verloren....
Schnell nach Hause, den Ersatzschlüssel holen...
Auch diesen Sommer (zehn Jahre danach) gingen die Lebensmittelspezialisten
wie immer mit ihren Rädern auf die Pisten.

Auf dem Heimweg, in der Beiz war die Töffhose zu warm.
Die Hose öffnen, unten an der Hose ziehen....
wie schnell dem Einen das Lachen verging.
Ein Blick zu den Freunden...ein Griff an den Saum,
ob es das ist, was er spürt, er glaubt es kaum.

Im Futter ganz unten, kam der Sommerschlüssel zuerst hervor.....
ein zweiter Griff und der vor zehn Jahren gesuchte Schlüssel, siehe da
sind beide wieder da.

Allzeit gute Fahrt.....

Bi de NR.1 in de Zentralschwiiiz fent'sch alles för Gross ond Chli vo ...



A wie Affe-Gwändli ...

... K wie Konfetti ...



ZORRO
... bis Z wie ZORRO

PARADISE-SHOP IN BALLWIL

Oeffnungszeiten: Mo - Fr. 9 durchgehend bis 18.30 Uhr, SA von 9 bis 16 Uhr

beides esch
Vergnüege pur!



Der Scanner das komplizierte Ding

Die Buchhalterin vom Metzger Robi,
braucht dringend seine Unterlagen.
Der Robi meint, dem steht nichts im Wege.
Auf den Scanner legt er alle seine Abrechnungen und Belege.
Die Buchhalterin druckt aus, die Unterlagen, welch ein Schei...
Die 50 Blatt A4 kommen an, nur in Weiss.
Lieber Robi, so ein Scanner ist ein Segen,
wenn man das Papier richtig tut einlegen.

Schnopfglättise z' Eschenbach

Alli Dörfer hend ehri Bsonderheite,
wo sech onder de Iheimische verbreite.
So weiss jede, wo z'Eschebach wone tued,
was gsond esch ond i de Seel guet tued:

Gosch i Löie, treffsch bekannti Lüt de det,
mach'sch bimene ärdige Schnopf no met.
S Schnopfglättise im Löie esch es Phänomen,
interessant, bodeständig ond o au no schön!

So ne Schnopf det löftet jedem s'Herni döre.
Nomou e Briise, mer cha fascht nöm höre.

TWINT

Dä QR-Code chasch verwände,
wenn du för e Schmätter öppis
wottsch spände.

oder via IBAN-Nummer
CH36 0077 8157 5258 8200 2

VELO STADI

Zum Stadimuesch go s'Velo bringe, de chasch ad Fasnacht go lache ond go singe
Sportlich tuesch i Früehlig starte ond uf die nöchsti Fasnacht warte!

Ab a'd Fasnacht oder i'd Natur



Dorfplatzgestaltung

Ein Dorfplatz soll es werden,
der Schönste hier auf Erden.
Ein Treffpunkt für Alt und Jung,
der hält das Dorfleben in Schwung.

Der Platz zwischen Braui und Koch ist viel zu klein,
hinein kannst du da nur mit einem Bein.
Aber alles bleibt auf einem Blatt,
Hochdorf ist jetzt eine Stadt.

Ein Stadtpark mit Tennis, Eis- und Kegelbahn,
mit Spielplatz, Teich und einem Schwan.
Der Ort das ist doch ganz egal
eignen würde sich das Südi-Areal.

S
IM SPITZ
BISTRO & BAR

FASNACHTSSONNTAG AB 11.30 UHR

Metzgete
à discretion

Unterhaltung mit em Jung und em Alte



www.im-spitz.ch

Kaiserspan
Weinbau

beides esch Vergnüege pur!



Der vergessene Tambouren-Stab

Traditionell ist der Tambouren-Auftritt am Zunftbot auf der Braui-Bühne,
angeführt durch den Tambouren-Major Schläpfi Armin, der bekannte Hüne.

Anschliessend sie die Wahl vom neuen Martinivater in der Zunftstube genossen,
daher ist an der Feier auch der Alkohol in Mengen geflossen.

Tambour-Major Armin gönnte sich eins, zwei, drei oder vier Bier,
plötzlich war es vorbei mit der vorbildlichen Manier.

Liegengeblieben ist der Tambourenstab in der Zunftstube,
da vergessen hatte ihn am frühen Morgen der Majorbube.

Gross seine Freude am darauffolgenden Tag,
da der Dirigenten-Stab immer noch am selben Orte lag.

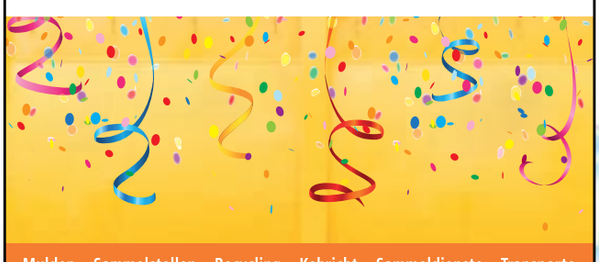


Energie-Spar-Ideen



Energie spare chasch am beschte bim choche
wenn alles roh esisch, Gmües ond Chnoche.

LEISIBACH - ENTSORGUNG.ch
... entsorgt für Sie!



Mulden Sammelstellen Recycling Kehricht Sammeldienste Transporte

Leisibach Entsorgung AG - www.leisibach-entsorgung.ch - Telefon 041 914 24 24

Spielhofer Fisch AG

Jedi Woche en frösche Saibling uf de Tesch, dass de au öber d`Fasnacht fit besch!!

Besuchen Sie unseren Hofladen:
DI bis FR 8 – 12 Uhr / 13.30 – 18 Uhr
SA 8 – 16 Uhr

Spielhofer Fisch AG, 6027 Römerswil
041 / 910 17 89
www.spielhofer-fisch.ch

Ab a'd Fasnacht oder i'd Natur



TWINT

Tüend der d Schmätter-Gschechte Freud bereite, chasch du met däm QR-Code chli Stotz wiiterleite.

oder via IBAN-Nummer
CH36 0077 8157 5258 8200 2

Zwoi Fründe und Ihres Auto

S`Lange Robi und s`Stiere Jörg im MARE nochem Brodworst ässe,
do isch de Moment, wo sie nieme werdid vergässe.
Parkiert hends s`Auto direkt vor de Hötte, das isch jo klar,
gmüetlech de Obig gnosse mit de Zünftlerschar.

Wos denn hei hend welle oh weh,
hends de verschmierti Charre gsee.
Wer hed euses Auto so grusig agmolet, hend sie sech gfrogt,
und sind sofort zum MARE-Kusi mit dere Frog.

De Kusi hed den gmeint zu dene beide Helde,
das müender jetzt nid grad de Polizei go melde.
D` Übeltäter hends denn schnell au gfunde,
das sind d Störch gsi, wo mächtig hend müesse pfunde.

King Charles III nicht mehr in der Warteschlaufe

König Charles von England ist schon alt und grau
aber endlich sitzt er auf dem Thron mit seiner Frau.
Schon lange hat er gewartet auf diese Zeit
fertig ist jetzt das schöne Leben in der Freiheit.
Vielleicht geht er aber schon bald in Pension
und übergibt das Zepter seinem Sohn.



mode Amberg
Mode für Sie und Ihn
Mode Amberg
Bellevue Shopping
6280 Hochdorf
www.mode-amberg.ch

beides esch Vergnüege pur!





Stil-Ikone Setra

Setra Pidler ist eine passionierte Skifahrerin,
kann kaum abwarten den Wintersaison-Beginn.
Jeweils im November fährt sie im Reisecar
nach Sölden mit einer gleichgesinnten Schar.

Die neuesten Bretter kann sie testen, ein Hit!
Dazu trägt man natürlich ein cooles Outfit.
Oh je, die Skihose hat Setra nicht eingepackt,
im ersten Moment sie diese Tatsache ankackt.

Doch Setra weiss sich zu helfen, ist kreativ,
sucht im Koffer nach Ersatzkleidung intensiv.
Eine Jogginghose kommt alsbald zum Vorschein.
«Damit bedeck ich beim Skifahren meine Bein'»!

So geht Setra in Jogginghosen auf die Piste.
Dies' Outfit landet sicher bald auf der Hitliste.
Setra wird so zur Stil-Ikone und Trendsetterin.
Schmätti hofft, sie fällt auf der Piste nicht oft hin.



DIE NEUE BMW M 1000 R

Pusht dich ans Limit: die M 1000 R. Kurz M R. Superbike trifft auf Dynamic Roadster. Ihre Gene: aus der M-Rennsport-Schmiede und vom Racetrack. Ihr Auftrag: Übertrifft dich selbst – dominiere die Strasse. Unüberhörbar: der Sound des M R Vierzylinders. Hörst du ihren Ruf? Starte den Motor!

MOTOCENTER SEETAL

MotoCenter Seetal AG
Luzernstrasse 15
6280 Hochdorf LU
motocenter-seetal.ch

MAKE LIFE A RIDE

HOCHDORF
Swiss Nutrition Solutions

Milch statt Martini?
Für funktionale
Lebensmittel sind
wir die lokalen
Spezialisten.

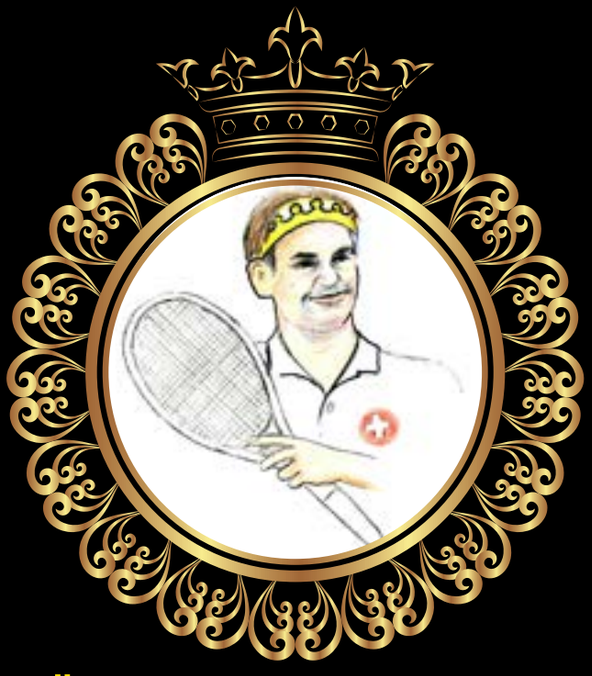
www.hochdorf.com



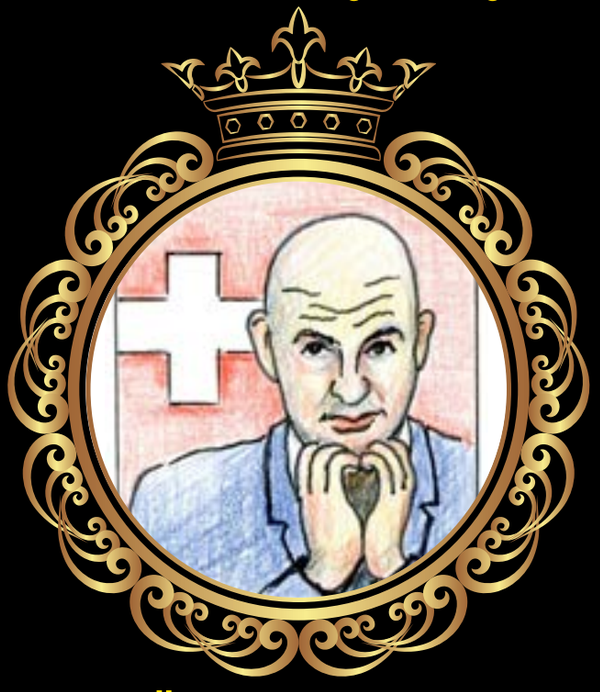
Üsi Königin vo Hofdere



Üse Schwingerkönig



Üse «King of Switzerland»



Üse Corona-König

Au mer send König:in

Impressum

Internet:	www.martinizunft.ch • schmaetter@martinizunft.ch
Herausgeber:	Martinizunft Hochdorf
Redaktion:	Fasnachtszeitungskomitee der Martinizunft Hochdorf
Druck:	GB Druck AG Hochdorf, www.gbdruck.ch, 041 914 36 36
In eigener Sache:	Die Redaktion sichert absolute Diskretion zu. Beiträge die nicht mit Namen und Adresse versehen sind, werden nicht veröffentlicht.

TWINT

Dä QR-Code chasch verwände, wenn du för de Schmätter öppis wettsch spände.

oder via IBAN-Nummer
CH36 0077 8157 5258 8200 2